



# Տաօթաք

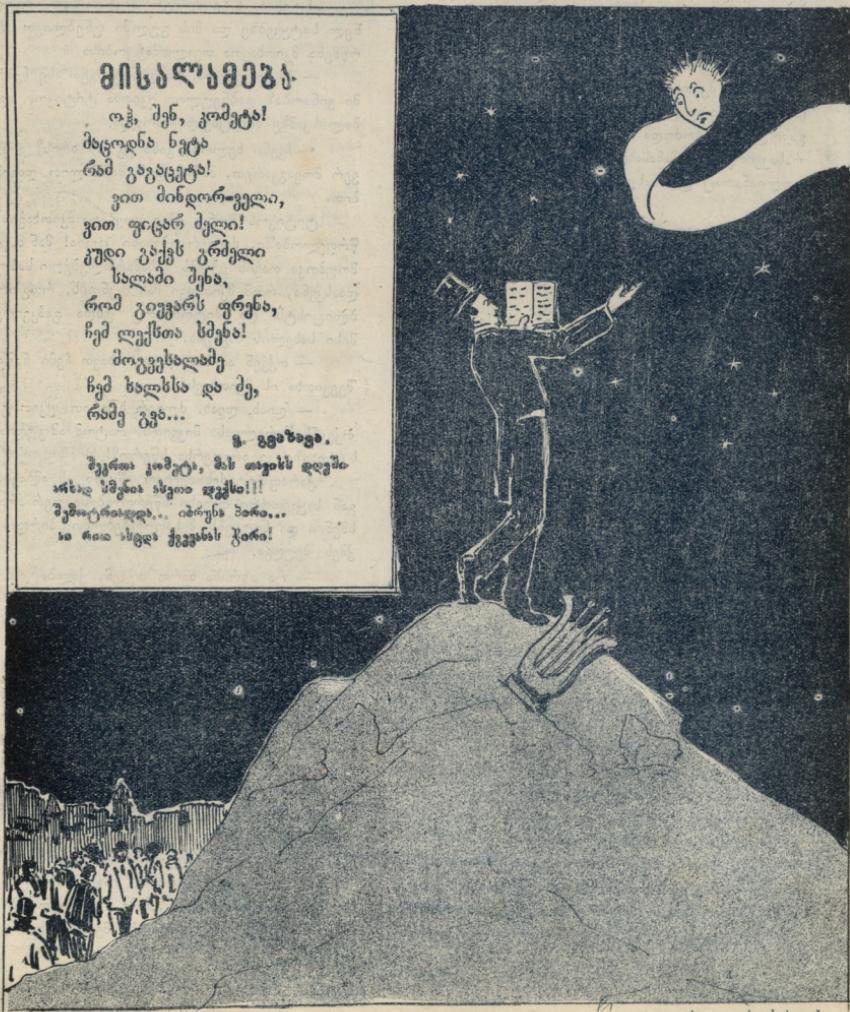
ՀԱՅԻ 19. — Տալամյուրու

## ԹՈՍԵԼԱՑՅԱՆ

Դէ, մշեն, զամբուծա!  
մացողնա նպաստ  
ում ըստակացրէ!  
զոտ մանճռոր-զալոր,  
զոտ պահար մշալո!  
ըսդու ըսկի քըմելո  
և սալամի մինա,  
ունմ քրայառն զրենա,  
իյը լավմիտա մեյթա!  
մուզիկալում  
իյը նալեսա դա մը,  
ունմը զըս...

Ա. Հաջարեան.

Նշուա կամպու, մեն ապօն գոյա  
անձաւ մընան մերո քայլես!!!  
Ելուարուայք... անըն նաև...  
և հուա անցա քայլեն խօն!



## ଶ୍ରୀବାନ୍ଦା ପ୍ରକଳ୍ପାଧିକୀୟ.

ଓଡ଼ିଆ ପ୍ରକାଶନକୁ-

ქუთაისის ერთ მიყრუებულ უბანში, მკითხავმა  
მაიკონ დიდი სახლი მოიხდება.

სიიდნ გნებათ, რომ მასიან მანაცვლები არ  
მოგიიდეს და რა ჯურის ხალც გირდა მას არ ნა-  
ხულოდეს. მართლაც უფრო ხშირად უჟღენდებელი  
გლოცა-კაცა და უეგნერებული სიმეტრიული ჩორბა არ-  
ან იძინს მუზიკაზე, გარდამ არ ის იშვიათი მო-  
წერა მაკუს ითახში ქართველი ინტელეგტულია,  
გარისია, ლოთის მსახურისა და სხვა მის მავართ  
ნივარ.

ქუთათლიური ცნობილი ორეკლეგნტი, ტიტოვ  
ქარაულშეტახე, თავის ნატურალისტ უკოლეოვის წინააღ-  
მდეგა იურ მკითხაობისა, სოლუციურ ზენ-კვულებათა  
დასება შრავანი, კრუმინტშენკონისა. ის მუდმივ თავ-  
გინოლებით ქრძობოდა უკოლეო ასევე მოკლებს,  
რასევე უკოლეო მამასალისის ნებართვით და სამა-  
რილონათაც დამსახურა „ჩემი მებრძოლის“ სა-  
ხელი.

ମୋହର୍ଣ୍ଣରେ ପାତା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

მაგრამ კულტურის ვარსკვლავი ვის არ დაუნ-  
გრევს რწმენის სიმტკიცესა და შეურჩიგებლობის კე-  
დელს!

ପୁରୀକୁ କେଣାର୍ଥିତ୍ସମ୍ଭବୀ, ହରଗଢ଼ର୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠଭାଲୁ-  
ଙ୍କ ଜ୍ଵାଳାଗ୍ରହନ ନିର୍ମଳାଗ୍ରହନର୍କାର୍ଥ ଓ ତୁ ଗ୍ରହାବ୍ୟାତ, ହୁନ୍ଦି-  
ଶ୍ରେଷ୍ଠ କେଣତ୍ୱରେତ୍ତା ବ୍ୟାପାରିଲୁଣ୍ଡା ହୁନ୍ଦିଶ୍ରେଷ୍ଠଲୋକ ଏହିଁ  
ହନ୍ତ କୁଳାଳକ ହରଗଢ଼ର୍କ ଗ୍ରହକାର୍ଯ୍ୟ ଅଧାଶିତାରେ ଦାସବ-  
ଜ୍ଞାତାର ଅଶ୍ଵାଧନି. ହନ୍ତ ଶ୍ରେଷ୍ଠନିର୍ମାଣର୍କ ଏହିଁ, ହନ୍ତ ଏହିଁ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠଲୋକ ସନ୍ଦାରମଦୀ ଉତ୍ତରାଲ ଶ୍ରେଷ୍ଠଲୋକ ହନ୍ତ ଶ୍ରେଷ୍ଠ-  
ତ୍ୱର୍ଗ୍ରାହୀ ପିନ୍ଧିତ୍ସମ୍ଭବୀ ବ୍ୟାପାରିଲୁଣ୍ଡା ହୁନ୍ଦିଶ୍ରେଷ୍ଠର୍କାର୍ଯ୍ୟରେତ୍ତା  
କୁଳାଳକ ହରଗଢ଼ର୍କ ଏଲ୍‌ଫାର୍ମର୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠଲୋକ ଦାସବଜ୍ଞାତାର  
ଦ୍ରଫ୍ତା ମିଳେଇ ଦା ଶ୍ରେଷ୍ଠ କ୍ରିଲେଟ୍‌ର୍ ହୀନାର୍ଥିତ୍ସମ୍ଭବୀ ଦେଖିବ  
ପାଇଗନ୍ତି. ହନ୍ତ, ଶ୍ରେଷ୍ଠନିର୍ମାଣର୍କ ଏହିଁ ନିର୍ବିଶ୍ଵାସର୍କ  
ଏହିଁ, ହନ୍ତ ଏହିଁ ଶ୍ରେଷ୍ଠନିର୍ମାଣର୍କ ବ୍ୟାପାରିଲୁଣ୍ଡା  
ହୁନ୍ଦିଶ୍ରେଷ୍ଠଲୋକ ସନ୍ଦାରମଦୀରେ, ହନ୍ତ ଏହିଁ ଦରାନିକିଲୁଣ୍ଡା ପାଇଁ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠ କ୍ରିଲେଟ୍‌ର୍ କୁଳାଳକର୍ମକାରୀ ବ୍ୟାପାରିଲୁଣ୍ଡା ହୁନ୍ଦିଶ୍ରେଷ୍ଠ  
ହନ୍ତି. ବାହାରକ ବ୍ୟାପାରି ବ୍ୟାପାରିଲୁଣ୍ଡା ହୁନ୍ଦିଶ୍ରେଷ୍ଠର୍କାର୍ଯ୍ୟରେ  
କୁଳାଳକ ହରଗଢ଼ର୍କ ଏହିଁ ନିର୍ବିଶ୍ଵାସର୍କ ହୁନ୍ଦିଶ୍ରେଷ୍ଠର୍କାର୍ଯ୍ୟରେତ୍ତା  
ଦ୍ରଫ୍ତା ମିଳେଇ ଦା ଶ୍ରେଷ୍ଠ କ୍ରିଲେଟ୍‌ର୍ ହୀନାର୍ଥିତ୍ସମ୍ଭବୀ ଦେଖିବ  
ପାଇଗନ୍ତି.

ମୋର୍ଦ୍ଦେଶବାଟ ଯୁଗ୍ମେଲ୍ଲେଖ କେମନ୍ତପ୍ରେସ୍‌ରୀସ ଠିକ୍‌ରୀ-  
କ୍ଷାରାଙ୍ଗିଶ୍ଵରାଜ୍ୟ ଶ୍ରୀମତୀ ଶର୍ମାଙ୍କଳିଦାତା ଏହି ଉପାଧିରୀରୀଶ ଗନ୍ଧ-  
ବା କୃତ୍ତବ୍ୟାତ୍ମକ ମୂଳତଥୀ ମାର୍ଗିଣ ଏବଂ ତଥାରୀ ବ୍ୟାଲ୍‌  
ଲ୍‌ମ୍‌ ଶ୍ରୀରାମିନ୍‌ଦାତାଙ୍କ ପାତ୍ରଗୀତରୀଶ.

ଏହା ଶ୍ଵାଙ୍ଗମ ରୀ ଉପରେ ତୁର୍ଯ୍ୟ କୃତିଲ୍ଲି ଦ୍ୱାରା  
ବସନ୍ତ ବ୍ୟାକ୍‌ରୀତିରେ ବସନ୍ତ ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ ଏହାରେ କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ପ୍ରିଯରେ, ଏହି ଶ୍ରୀମତୀ ସଂକଷେପରେ ପ୍ରିଯରୁମନ୍‌ଦ୍ୱାରାପାଦିତ  
ଶ୍ରୀ ଲାଲନାଥ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ନାମରେ ଉଚ୍ଛଵିତ ଶାଶ୍ଵତବ୍ରତାରେ  
କାଳାନ୍ତରେ, ହିନ୍ଦୁମହାତ୍ମା ଶ୍ରୀମନ୍ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ଦ୍ୱାରାପର୍ବତୀରେ  
ପାଦରେ ସିଂହକଟବିନ୍ଦୁରେ ଶ୍ରୀମନ୍ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀଙ୍କ ପାଦରେ  
ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ

დაკვირვებულმა მაკუმშ ეს მაჟირვე შენიშნა და  
ამოიცითხა.

— დაბრძანდით ბ-ნო ტიტე! ზრდილობისათ  
მიესალაბა მოხუცი.

ନେତ୍ରେଣ୍ଟିଗ୍ରେନ୍ଟ୍ରୀ ମେଲ୍‌ହୁକ ଶ୍ରେଣ୍ଟା ଓ ମେଲ୍‌ହୁକ-  
ନେଲ୍ ସିର୍ପ୍‌ର୍ସିଙ୍ଗ୍ ଦା ମିଳ ଗୁରୁତ୍ବି ଉନ୍ନେବଲୋଇତ ଶ୍ରେଣ୍ଟା  
ର୍ଥିର୍ଥିର୍ଥା ମେଲ୍‌ହୁକ୍ତା ରାଜାଲିମତ୍ତାଫୁନ୍ଦିଲା

— საკურიველია, სიღდან გაიგეთ ასე ჩემარი ჩემი ვინაობაზ დღნეულათ იყოთხა ტიტიკონ და დაბალ სკამზე მორცხვდა ჩიმოჯულა.

— ჩემი ხელობა განა ეგ არ არის? თუ ესც ვერ მოვაგვარეთ, მაშინ ხომ შიმშილით დაკინეთ-ბით.

ტიტიკას მაინც ეჭვი დაებადა შეითხვის გულ-  
წრფელობაში. ძლიერ გუვაზი კარგი! მან მარტო

მოუტვილებელი და გამოუტვილებელი საბუთი და  
დასაკვნა, რომ მცირხავი მას იკრძაბს, როგორუ პუ-  
ბლიკისტს და მიტრო არც უნდა გაჰყეირებოდა  
მას სახელის სხვება.

— ოქვენ ალბათ წაგიკითხავთ ჩემი ნაშერები?  
შეეკითხა ის მკითხავს.

— ଡାକ, ଡାକ. ଦୟାରେ କଥିଲାଗା ପ୍ରକିନ୍ତୁଳନମ୍ବତ  
ହେବାରେ ଯାଏଇଲୁବାବେ. ମୁକ୍ତିରେ, ଲାତୁମ ଏହି କଣ୍ଠରୀକାଙ୍କ ବାର-  
କ୍ଷେତ୍ରରେ କୌଣସି କି ଆଜ୍ଞାରେକାବୁ ଲାଭିବାରେ?

ქარატშეტაძეს ძლიერ ეწყინა ეს მაგალი, რაღაც  
გონი საკუთრებული თავისი მუშაობისა ჯერ აზრისგან  
სპრინტი და სიტყვის მისაფრთხეებლათ პირდაპირ სა-  
ქმედი შეუდგა.

— რა აზრისა ხართ თქვენ, ქალბატონო, ამ კულიან ვარსკლაშვე? მოგველის რამ ხიცეთი, თუ შემიღებასაც წარითაშომ სამშე?

ମୋର କୁହା ଦାଖିଲାଇଲା. ମାତ୍ର ଦ୍ୟାଗାରଙ୍ଗ ପୁଅସ୍ତରୀ  
ଲୀପି ଜୀବି ନେବେଳାଗର୍ଭ ବୁଦ୍ଧିମତ୍ତା! ଅମୋଳଙ୍କ ତାଙ୍କୁ  
ପ୍ରେସରି କିମ୍ବା କିମ୍ବା, ଯେତାଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଘୁମାନ୍ତିର୍ବୀ, ଚାରିଶ୍ଵର-  
ପ୍ରେସରିଙ୍କ କାହାପାଇବାରୁଠା ଏବଂ ଶାଶ୍ଵତଜୀ ଦା ଦ୍ୟାଗାରଙ୍ଗ:

— სულ ტუკილია შეიღო, სულ ტუკილი! ეს  
კარსკლავი დედა-მიწას კერძოული დაყვინდა. აგა-  
ნებ ნაიერა და უშევლა, როგორც მე მეტნ გჟ-  
დოვთ, როგორც ოქრო ტრიტ თოჩას-ძე ქარაგშუ-  
რიძე ბარანდებთ

ტიტებს გული შეუქანდა, მართლია მას იცნოდენ, როგორიც შეტრას, ჩაგრამ მიუხედავთ მისი მუღმევი იხოვნია: „ჩემი სახელ-წოდება საკვე-მით მოაწეროთ“, გაწილის შესამნელი რეაქ-

— ეს კულაანი ვარსკლავი ძლიერ თხელია  
შეილო, ის თუნდაც მონვდეს მიწას ამით არაფერი  
დაშავდება, მაგრამ ..

აქ მაიყომ კიდევ გაუსტერითა პატარა ჭრელ  
კუნძული და ქარაფშუტაძის ყურადღება სრულიად დაი-  
შონაა.

— မာဂုဏ် ၁၀, ဖွံ့ဖြိုးဖွေ, ၁၃ ဒါရိုက်လျှင် မြတ်ပြုပေး  
မြိုက်၍, ဖွံ့ဖြိုးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးဖွေ မာဂုဏ်, ဖွံ့ဖြိုးနှင့် စာမျက်-  
ဆုံး၍။

ტიტიკას მეცნები აუკავშირდა. მოსალოდნე-  
ლი უძედურება მის უკვე სიცხადით ოვალწინ წარ-  
მოაყვა.

— ის უთურებ დაჯახება ჩინენ ქვეყნას. დაჯახება და დაღუპვას კოლევაც. მისი მოსახურთქული ორგანიზაციან ქვეყნას გაუჩინდება ცეცხლი, რომელიც გადამტკიცს ხელოვნისა და მათგანმდებრ ზოგებს.

ପ୍ରାଚୀନ ଶୈଳୀରେ ଖୁବି ଅଧିକାରୀ ହାଲିଛି; ଫୁନ୍ଦିଟ ଗାନ୍ଧି-  
ଶୈଳୀରେ ମହାତ୍ମା ଓ ତାଙ୍କର ନିର୍ମାଣକାରୀ ମନ୍ଦିରରେ ମିଶ୍ରିତ  
ଫିନିଶିଟର୍ ପ୍ରତ୍ୟୁଷଣୀ ମନ୍ଦିରରେ ଉପରେ, ମହାରାଜୀ ଖାଦ୍ୟ ପା-  
ଦ୍ୟ ମିଶିଥ ଯୁଗ, ମିଶି ଶିତ୍ୟକୁଦ୍ଵାରିବିଳି ଶ୍ରେଣୀରେ ଦିମିତ୍ରୀପା-  
ଦ୍ୟିବୁ.

— კარგი, ეს მეორე მოდის, მაგრამ ას-  
ტრონთმიშვილი ჩიტაროვით მოთხის ვთ ისა უნიტორავ?

— არა შეიღო, იმსა არა ექვს ნებაძრთა. ის  
ისე მოზისი თავისი ძლიერებითა და განტჩრასულო-  
ბით, გამა ჭირ კვალებული ვე დაუდევდა, თუ წინეთ  
კვერცხის წარლოენგა წყლითა და წარტებით იყო,  
დღეს ცუსტობითა და ოპიტ უნდა მომდევს, ეს აუ-  
კონტინენტია.

— როდის იქნება, დედი, ეს მეორეთ მოსვლა?  
კრძალვით შეიკითხა ტიტო.

— ଏ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ଜ୍ୟେଷ୍ଠ ହାତୁଳିନ ପ୍ରୟୋଗ, ମାଧ୍ୟମରେ ତିଥିରେ ଉତ୍ତରାଂଶ ଦୁର୍ବଳ ମୌର୍ଯ୍ୟ ମେହରାର୍ଯ୍ୟ ଏବଂ ମାତ୍ରା ଅନୁରୋଧ କରିବାରେ ଆବଶ୍ୟକତା ପାଇଲା.

ამის შემდეგ ქარაფშუტაძემ დალაგებითა და თანამდებობით გამოიიდა თავისი სახორცი თავა-

ხური ამბები და უმეტეს ნაწილათ კარგი შემთხვევის  
იმედებით გამოიყოდა მაკავს პატარა ქოხიდან.

ბულვარში ქარაფშეტაძეს მოელი რიგი ნაც-  
ნობებისა და ენა და ცნობის მოყვარეობით უსმერ-  
დენ:

მეორე დღეს ქუთაისურ ნტელიგენტთა სხვატება  
ჯგუფი შედი-გამოდიოდა მაიკოს ღარიბულ ოთახში.

რასაკვირველია ძეგლთავების საზოგადოთ მათ  
არა სჯეროდათ, მაგრამ...

ج ۷۰۵۳

— 5 —

## ଶ୍ରୀ କମଳାପାତ୍ରିଙ୍କ ସାହେବ

He was a good boy.

## (კოლეგიალის სააგენტო)

ଓঁ পূজাৰু, ক্ষেত্ৰার স্বৰ্গৰূপ গান্ধে, „প্ৰিৰিওন-  
স্কীয় ক্ষেত্ৰ“-ৰ গুৰুমুখৰ গুৰুমুখৰ দে, হৃষিক্ষাৰ গু-  
ড়াগুড়া অৱলু মোক্ষ প্ৰে মোল্লায়েগুলোকৰ সামীক্ষাৰুণ্য-  
ৰূপ, দুর্ঘণ্য গুণোভূমিগুরুৰ গুণৰ শুল্কৰূপৰূপ, (ক্ৰ-  
দ্রুণ্যৰূপ স্বৰ্গৰূপ পৰ্যায়ৰূপ) দৰ্শকৰূপ মোৰূণ্ড  
পুৰুষৰূপ, মোল্লায়েগুলোকৰ শুল্কৰূপ শৈলীৰ অৱলুক  
শুল্কৰূপৰূপ, গুৰুমুখৰ গুৰুমুখৰ গুৰুমুখৰ

# კის ოთვორ ქჩენება კომეტა.

ინდიუსტრია  
ზოგიერთი



გლეხები. ერთ დახუცე ამ ტიალს, ნამდვილი სტრენიკა, აა!



- გ. დოახამიძე.
- ნ. კალანდაძე.
- გ. ამინაზაძე.

} ეს რამავა, კუო, ნამდვილ მუშას არა ვაჟს!

୬୯୮୯୧୬୦.

არი, არ კსტირი დაქარგულს  
და აღარ ვიგლოვ წარსულსა,  
ნიავ ქარს მიისცემ კეშანს,  
აზრებთან გადახმარითოლსა.

დე, სინანულის შავი მთა  
შავმა ღრუბლებმა დაჰფარონ  
და მოგონება მქენჯნავი  
მთას იქრთ მიასახარონ!..

ეს პეტ კი... ისევ იფეოქა  
სიცოცხლის ძალამ ცხოველმა  
მოირთო საქორწილოთა  
და ლხენა იშუო ყოველმა:

Աս զվարաց հոյրեցը զայցը,  
օշուղլ-միջնեած մտա ծառո  
դա մլզան մոմարտա ծոյնեած  
տայուս նամացարո:

კელი მორთული ზურმუხტრით,  
ზედ ლალებ ჩამობნეული,  
იღუმალ ხელით ვერცხლისა  
ძაფებით ამოვევული;

იაგუნდით და ალმასით,  
მარგალიტების თვლებითა  
კაზული, გადაქარგული  
უმაღლეს ხელოვნებითა.

მიწვდის თავის მკერდს ბუნება:  
,მიიღე, შვილო, ძლვენიო!  
იყი, ხარ რანჯვის ამრანი

და ბევრ კირმონათ მენიო.

მარა დაგიტქობ გულის წყლელთ  
ძოგივლი, დაგიყვავებო, და მასი  
და, სამაისო ვარდებთან,  
მედებს აგიყვავებო;

კვლავ ფრთხებს შევასხამ შენს რწმენას,  
კვეთი აჩწევის დარაოთ,  
რომ მთის წვერზე ფეხით სთელავდეს  
და ბარონობდეს დარაოთ!“

ხმავ-იღუმდლო შეობლისა,  
ულის სიამევ ნანაო,  
დერ არსიოთვან მსმენია  
უგეში ამისთანაო!

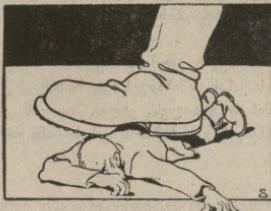
၁၇ အလာက ဒီနှစ်ရွေ့ စွေးချုပ်ဖျော်  
၁၈ အလာက ဒီဂိုဏ် နှစ်ရွေ့ စွေးချုပ်ဖျော်  
၁၉ အလာက ဒီဂိုဏ် နှစ်ရွေ့ စွေးချုပ်ဖျော်

საგაზიფებულო ჰიმნისტევის  
ეც ჩანგს ავეუწყობ სიმებსა,  
ეიმედობა, ნალველი  
ანგს კელარ დამიშმიმებსა...

წავალ, მოენახავ გარგალიტ,

ალამს-იაგუნდ-ლალებსა,  
შევკრებ... მეც ვუძღვნი სიჩუქარს  
ცხოვრებით განაწილებსა!..

## ၆. နေဆုပ္ပဒ္ဒလွှာ



ემაგის კალენდარი.

Aegean

პირველ ყოვლისა, პარტიულისტულონ მეტახველონ, მისი კურა უნდა ჟერუალონ. გართალია არ-სპეციალი მას შეგრი არაფრი დაკლებები და არ უ-მატება, მაგრამ ჩენეროს უფრო უშიშრი და უზი-ფათო კი იქნება.

ამგვარათ მე კსონდ მაისის პირველ რიცხვს და  
სამაგისტროს კუმარტვებ ბოლოზე, ქ. ი. ვერცხლითვებს 2  
მაისითან და იანვარს 32 მაისი.

କୁଳାରୀ ଲୋକଙ୍କିରଣ ଗମନିଷ୍ଟଙ୍କ ନି ବାହୀନୀଙ୍କ  
ବାବ, କିମ୍ବ କିମ୍ବାର୍ଥରେ ମାତ୍ରା ଅଧିକ ହୁଏବା କାହାରେ କାହାରେ  
ଦିଲ୍ଲୀ ଶ୍ରୀକିର୍ତ୍ତା, ପାଠା ଏବଂ ପିଲା ରାତ୍ରିମ ଦିଲ୍ଲୀ  
ଯତ୍ନା, କୁ ଦିଲ୍ଲୀ ମୁଖ୍ୟମିନ୍ ଗୁରୁତ୍ୱକୁଣ୍ଡଳା। ମାତ୍ରାରୀବଳୀ ରାଜୀ  
କୁର୍ଯ୍ୟାର୍ଥରେ ପରିପ୍ରକାଶିତ ଉତ୍ସବ ବିଶେଷକାରୀଙ୍କରେ  
ବେଳିବଳୀ, କାନ୍ଦା ଶତ୍ରୁଗୁରୁଙ୍କ ଦିଲ୍ଲୀରେ ଉପରେ ଦେଖିଲାମୁ  
କାହାରେ କାହାରେ, କିମ୍ବ ମୁଖ୍ୟମିନ୍ ଏବଂ ଦିଲ୍ଲୀରେ କାହାରେ  
ଦିଲ୍ଲୀ ଶ୍ରୀକିର୍ତ୍ତାଙ୍କ ପରିପ୍ରକାଶିତ ଉତ୍ସବରେ କାହାରେ କାହାରେ  
ଦିଲ୍ଲୀ ଶ୍ରୀକିର୍ତ୍ତାଙ୍କ ପରିପ୍ରକାଶିତ ଉତ୍ସବରେ କାହାରେ କାହାରେ

აი, ამ უთანნებობის მოსახლეობათ შეც კასპობ მა ისის პირველ რიცხვს და ეს მით უმეტეს, რომ, თუ შე არ მოგახდე, მესამე ლოგი მაინც მოსახლეს.

2 მაისისთვის დანი შეული სკორნობა წ.-კ. გ. 6.  
გადაიტანა მთავრობის ნებართვით. მიხედვით  
მისა იქნება უნგავური (და არა საკულტო მქონე) სკ-  
ორნობა სეირნობის ორგანიზაციური მიზანისა.

იმავ მიზენით ბრწყინვალება მოკლდება მსახი-  
ობ გედევანოვის 25 წლის იუბილეს.

ନିର୍ବା ଶିଳ୍ପୀଙ୍କିତ ଦର୍ଶିଯିନ୍ଦ୍ରାଲୟରେ ମୋହର୍ଣ୍ଣରେ ଗ୍ର. ଏବଂ କାନ୍ଦିବିଜୁଳିଙ୍କ ସାଲିକରୁକୁରାକୁରୁକୁ ଦିଲ୍ଲୀରେ, ତାପ ସାଲାମି ମହିନେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଥିଲା.

უმთავრესი სასჯელი, თუ ჯილდო, რომელიც

მოელის, კაცობრიობას მაისის განმავლობაში, არ  
გალლეის კომეტა, ანუ კუდიანი ვარსკლავი.

კულტურის კეთევაური საშოში; მაგრამ ვარ-  
კულტურული კულტურული კულტურული გენერაცია.  
ის წინამდებრები ასაკებრები უძღვებული მოვალეობის  
თეოს და ათასგვარი ბეჭინირებათა მეტყველეობის; გა-  
ნაღმით უძღვებული გენერაციის გენერიზმისაგან; ხოლო  
ბეჭინირება უბინერებისაგან.

ମୋହାଲ୍ଲରୁଣ୍ଡିଲୀ କ୍ଷାମ୍ରେଣ୍ଟ କ୍ଷୁଣ୍ଣ ମୋହାଲ୍ଲରୁ ଦେଇଥୁ-  
ମିଳ କ୍ଷାମ୍ରାଜ୍ଞିଙ୍କ ଶେଖି, ଅମ୍ବାନ୍ତୁଗୁଣ ଗ୍ରୌଫ଼ର୍ମିନ୍ଡିଲ୍ପ କ୍ଷାମ୍ରାଜ୍ଞିଙ୍କ  
ତୁଳ୍ଯ ଲୁ ମିଳ ମୋହାଲ୍ଲରୁଣ୍ଡି, କ୍ଷୁଣ୍ଣ ମିଳିଲ୍ମ ନୋହେଗ୍ରି  
ରୁ ଦେଇଥୁ କ୍ଷୁଣ୍ଣାଗନ ଗ୍ରୌଫ଼ର୍ମିନ୍ଦିନ ଯୁଶିଲ ବିନିର୍ଦ୍ଦାରି କ୍ଷୁଣ୍ଣ-  
ତୁଳ୍ଯରୁ.

თუ ვინიცუმაბა კომეტის კუდამ შორაპნის  
ბერისა ჩიმოუარა, ექვს გარეუფა კოლია ნეშმაძე  
(გ. ამილახვაძის ბრძოლებით) დაიკრის მას კომეტას  
შეიტერ-შეუკურვლოს გაისტრებონ ის ღრუმშე, გოდრე  
სულს ამ განტერევების ქ იქნა ერთად ერთი სარ-  
გებრისად, რომელიც მოსახლეობისათვის ღრინიშვნუ-  
ლისათვის ამის საჭიროობა შეიტერ-შეუკურვლებია: 1 მაი-  
სიდან, კოდრე შეიდაბლე, არც შ-ნი ნეშმაძე არც კ-  
ერთო სტრანგერი ამ რაონბნისა მაგრა სისტემს ამ  
მეცარობს. თუ ჰევინის კოლოდელებობა ანგრეკ-  
სკო, სამ ლის სიტბილუსაც შესძლება.

კომეტის კულს, თანაბეჭდ მისი სიძლიერებას, შეკტოია მოსპოტ ყოველივე ბიწიერი ამ სიცოლს, მაგრამ ის ვერ მოსპოტს ეგრეთ წოდებულ ჩამოწერს.

ამიტომაც მთისის განმავლობაში უკამენი იმ-

სხვარისებრებს 467 მოსწორელე ვალე მდგრადი მოსწორელე  
ქოლა, მდგრადი მოსწორელის გულისითის განათლების  
სამინისტროს უფლისი ქლავ მოაწყოს სიქიოს  
პრეზიდენტი.

კომეტის კუდა ვერ მოსპობს აგრეთვე ამ ბოლო ლროს განმირებულ ოფიციალურობას: ვერ ურიგობაში ვერ ურ ლოტერეტურულს. მისის განმავლობაში თავს მოიკერძა 7813 თვის უფლის მოქალაქე რუსეთისა და თავს უერსხებენ ათასჯერ ათასზე მეტრი.

፲፭፻፯



4-3-2-3-0 100-6

გარეოფრიდის ექვეიტა ყური,  
თითქმის მორცვობდა, ინახებოდა,  
შეება-სიკოცხლის ცვარ-დანაპური  
ჰილველ სხივებსა ელიტებოდა.

\* \* \*

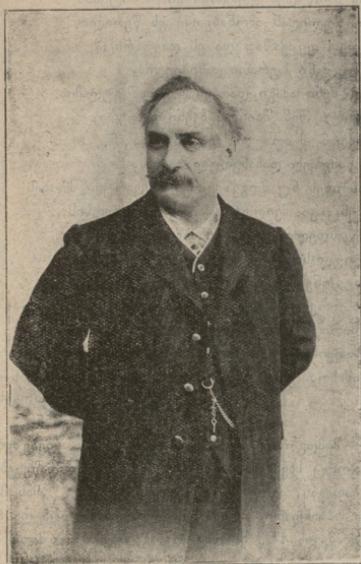
შევნოდა ბაღსა... გრძნობის მდოსანი  
გულისა დატებებობ ჰიმნის უგალობდა,  
სალამს უძრენი იღებ ზაბაზა-ანი,  
ჭრელი ჰეველაც მისთვის წვალობდა.

ବେଶ୍‌ବାନୀ ଦଲସର୍ବତ୍ରୀକୁ କାର୍ଯ୍ୟାଳୟ ସାହୁପିଲି,  
ମୋଲାଣା ଏକମନ୍ଦିରାଳ୍ଲଙ୍ଘନ ମି ହେବ୍ରିଯି ହୁଏ,  
ଶାକ-ଲାଦ୍‌ପ୍ରେଟିଲ୍ଯା ଶୈଖିତା ହୃଦୟରେ  
ପ୍ରାଣକର୍ତ୍ତବ୍ୟା ହିଂମର୍ଦ୍ଦିତ ଓ ମିଳିଲେ ଦୁଃଖୀ,  
ଦୁର୍ମଲ୍ଲକ୍ଷମ ମୁକ୍ତିପାଇ ଦେଗରା ଶୈଖିତାରୁ  
ଓ ମିଳାଲାଣ ଲାଲୁପାଲଙ୍କଥି ମେହୁରା.

କେ ହିମ ଦ୍ୱାରା, ମାରୀଏ ତାଙ୍କୁଳେ,  
ଦେଇ ଅଗ୍ରାନ୍ତ କ୍ଷେତ୍ରରୁ ମିଳିଲାଦେଖ ମେହା!  
ମାରୀଏ ଦରନ୍ଦରୀ ଗପାରୁ କଣମେ ପୁଣ୍ଡି  
ଶ୍ଵରନାଥା, ଏଣୁ ଶ୍ଵରାନ୍ତରୁଚାରୁ,  
ମେଲିପୁଣ୍ଡରୁ ଅବାଳନ୍ତରୁ ପୁଣ୍ଡରୀ ଅନୁଷ୍ଠାନ  
ହିମ ରା ଯେତ୍ରାଜିତ ହାତିପାଇଲାମି?

## 6. ჩხოკვაძე.

# მსახიობ გედეონ-მირზაევის იუბილე უკანასკნე



6 მაისს, არტისტიულ საზოგადობის თეატრში, ქართველია და სომებმა საწოვდოებმა იდლუ-სასწაულა 25 წლის სასკრინ მოღვწეობა ქართულ-სომხური სკრინის დამსახურებული მსახიობის გადაცემი გვდევათ მორიანისა.

ვასტაული სასკრინის მე-84 წლიდან პ-ნი გელე განიოგ განკუმენილი ექსპერტების სომხურ სკრინს, ბოლო 89 წლიდან ასევე შეეთისა და შემ-ტან ქართველს.

ხელობით მასწავლებელი, გედეონი, გორგაძე, გათ ჰედვიგის მშენების მოკლეობას, თავისი გამარტინი წერილის საქანის სიკერძოების შეხედით, აღიყილათ ახერხებდა, რომ სკრინის მუშაობი და თვალსწინობი მუშავე კუთხილობა.

მან თომისდრო მოიხვევა დაკირვებულისა და სკრინის მოყვარე მსახიობის სახელი მოხლოეს ქართულსა, აგრეთვე სომხურ სკრინ-ჩედაც ხშირად გამოითია პასუხ-საგებას და მიმედ როლებში, რა-საც ყოველთვის დაკირვებით და ლამაზათ ასრულებდა.

მათავარ ძალას დღეგვანდელ დღესაწაულისას, ჩერინის აზრით, არ შეადგენს, როგორც სასკრინი პატრიუტული მსახიობისა, არამედ ის განსაკუთრებული მფლომარეობა, რომელშიაც მას უხდებოდა და შრიმბა.

ჩამომავლობით სომები, ის ლეიპლი უკანასკნე ეთვისება ქართულ სკრინს, ქართველ საზოგადოებას. მიუხდავთ იმ უნიტებო ეკანომურო პირობებისა, რომელშიაც იმყოფებოდა და იმყოფება ქართული სკრინი, გვის იმ მირალინი მანიც დაუზოგავთ შრიმბას მის სსაბრევლო თო და სკეთილილეოთ, როკა აშეარათ აქციუს, რომ მას ქართულ სკრინში სამუშაოთ იზიდავდა საქმის სიცარისული და საზოგადოების პატივისცმა.

ქართველი და სომები საზოგადოებათა ერთგვარი გურულკული სიცარისული, ორ მეზობელ ერთა სიმარტილინაზე დამსახურებული პატრიუტული, აი რა ახალისტებს და ანაგებს უმთავრესად გვდევნ მირაგინის 25 წლის მოლექიმინის ღღებასული.

ის არის შემარტოვებელი ზიდი ორ მეზობელ ერთა სკრინისა, მათ კულტურულ სამოლოდშე ასპარეზის.

და გარილაც 6 მაისის დღესაწულზე წარმოთქმულ სიტყვათა უმრავლესობა და თვეთ იუბილიანის საპასუხო სიტყვაც ამ აზრის გარშემო მრავნებად.

არ შევეძლია მწუხარებისა არ აღნიშვნოთ ის მოვლენა, რომ ორმა, ქართველმა და სომხის საზოგადოებმა, არტისტიული საზოგადოების პატრია დარბაზიც ვერ ადასტურდებოდა.

8 სათათავისის ვამისალბერული დასწული, ქართული სკრინის ჩვეულებისამებრ, ცხრამდე გაგრძელდა. პარველით წარმოდგრძნდ იქნა ქართულ ენაზე, ერთი მოქმედება „რარეკურსულან“<sup>1</sup>. ამის შემდეგ სომხურა პარველი მოქმედება „დაცულული იჯას“, ხოლო შესტევ ისევ ქართულდ ერთო კამებულება „ხან-უმადან“<sup>2</sup>. ჩერინი აზრი ეს ნაწილი გავიან ურცებული იყო და პირველმა იუბილიანი მოქმედება მოსწერენ ჩირია. საზოგადოება შოთლოდ, „ხანუმან“<sup>3</sup> მრაცოცხლა, იუბილიანი სამიეკ განყოფილებაში დაკირვებით ასრულებდა. თვეისა რომელ.

შეუძლია 12 სათზე დიაწურ მილოცვები.

ნატალია გაბურია-ცაგარელისა და სომებთა დრამატურგი სუნდუკანის თანაბეჭდით შექმოცვნეს სკრინზე იუბილიარი, რისც დამსტრუ საზოგადოება მხურებლე ტანით მიეგად.

საიმილეთ კომიტეტის თვეჯღლიმარემ, ბ-ნმა მღებრივმა, პირველმა წაიკითხა ქართულათ მილოცვის აღრესი და უნდა მოგახენოთ, თუ ასეთი კომედია სკოლის სკოლის შეირჩ განყოფლებაში ყოფილიყო, მასწავლებლისაც ერე წალებულ „დაცულებაში“ მიღებდა.





ମୁଦ୍ରଣ କାଳି

(გლეხთა დვის)

ଡିଲ୍ଲୀ ଦାନିଙ୍କ ଶ୍ରୀଗୋପିଳା  
ଲିଙ୍ଗରୀନ ଲାଦାନ ମେନ୍ଦିଙ୍କ  
ପିଲ୍ଲେଙ୍କ ହେବୁଛୁ, ସାମନ୍ଦ,  
ଅର୍ଥାତ୍ ମୁଖ୍ୟତ୍ୱରେଣ୍ଟିବା.  
ଏ ଗମ୍ଭେଶର୍ବନ୍ଧୀରେ ଶ୍ରୀ ଶେଖି?  
ରାପ ଏଠିବେ—ମନ୍ଦିରାଶ୍ୱରିଙ୍କି  
ସ୍ଵର୍ଗରେ ଶେଖିମୁହଁବ, ଗୁଣିଳା  
ମନ୍ଦିରାଶ୍ୱରିଲୁଗ୍ରା—ଏହିର୍ଯ୍ୟନ୍ତିବା.  
କିମ୍ବ, ଏହି ଶୁଭମନ୍ଦିରି  
ଏହି ଶେଖି-ବନ୍ଦିଳେ ଲେଖିଗି,  
ଏହି କର୍ଣ୍ଣିକା ଦା ଗନ୍ଧିବା  
କୁରିବ, ବାରାମି, କ୍ରିନି,  
ଏହି ଲୋକପିଲି, ବନ୍ଦିଲୁଗାନୀ,  
ଜ୍ଞାନଶେଷକୁରା ଗବିନ୍ଦି  
ଶେଖି ଚାପୁଲେଖି ହେବ ହେବନ୍ତପର୍ବତ  
ନିରାକାରିକାଙ୍କ ଶ୍ରୀକି ମଜ୍ଜିନ୍ଦି,  
ପ୍ରତିବ ଦ୍ୱାରାମ୍ଭାନ ଶେଖି-ବନ୍ଦିଳା  
ଗଢ଼ିର୍ବନ୍ଦିଳେ ଶ୍ରୀନି ଲେଖିଗି,  
ଶେଖି, ଦାଲାରୁଚ, ଶ୍ରୀପାଲଙ୍କ,  
ଶେଖିପାଲ ହତ ଦାରିକିନ୍ଦିବା,  
ଶେଖି ହେବ ଗବିନ୍ଦା ଗ୍ରାମି,  
ଶ୍ରୀଲୁଙ୍କ ଶ୍ରୀ ମର୍ମଶ୍ଵରିଙ୍କି,  
ଶେଖିତାପ ଦା ଗ୍ରାମି ଶ୍ରୀପାତ୍ର,  
ରାନ୍ଧାରୁ ଶ୍ରୀ ମନ୍ଦିରମନ୍ଦିରିଙ୍କି,

რაღაა ნეტი სიკოცხლე,

ଏବେଳିନାର, ଶ୍ରୀଙା? । ପାଦପାତ୍ରରୁ  
ରୋଟ କ୍ରିଗିଲିସ ଶ୍ରୀରା ଶ୍ରୀଲ୍ଲାଲୀ,  
ପ୍ରକ୍ରିଯା ରୀତ ମନ୍ଦିରକୁ ପ୍ରସ୍ତରିଣା?  
ଶ୍ରୀନ୍ତରୁ ଡାରୁକିରା ମେଲ ବାର୍ଦା,  
ଅମୋ ହୋଇ ଶ୍ରୀଗାନ୍ଧୀ.

କୁଳାଳ ଗାଁକୁଣ୍ଡିଳୀ, ପୁରୋଣୀ,  
ଦିନଦୂରୀ, ଲୁହି ମୁଣ୍ଡିଲ୍ଲେଖିଆ,  
ରାତ୍ରିମ ଦାସିକୋଣୀ ଲୁହିଲ୍ଲେଖା?  
କିନିଙ୍କ ଶ୍ଵପ୍ନକୁଣ୍ଡିଳୀ ଓ ଉମ୍ଭିଲ୍ଲେଖା  
ମେଲ୍ଲକୁଣ୍ଡିଳୀ' ଓ ଦାକ୍ଷେଧିଳ ଶ୍ଵପ୍ନକୁଣ୍ଡିଳୀ  
ଶ୍ଵପ୍ନକୁଣ୍ଡିଳୀ ଓ ଉମ୍ଭିଲ୍ଲେଖା।

ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ହାଲ ଗଗାଙ୍କ ଅମ୍ବ ଲାନ୍ଧିରା  
ଗାନ୍ଧୀ, ପଞ୍ଚବିଂଦୀ ଶ୍ରୀନାରାୟଣ,  
ରାଜମହାତ୍ମେ ଶ୍ରୀରାମଦୁର୍ଗା,  
ରାଜୁ ଶ୍ରୀ, ରାଜରାମର୍କଣ୍ଠ,  
ଶ୍ରୀ ଲାଲଦେବ ଯାମାନୀ  
ରାଜନ୍ଧାରୁଳ ତଥା ଗଗାଙ୍କିନୀ  
ଶ୍ରୀନାରାୟଣ ଶ୍ରୀରାମଲ ପଞ୍ଚବିଂଦୀଙ୍କ  
ମହିତଥିବା ଅନ୍ତିମିନ୍ଦିନୀ ।

გმიროვებები ნუ გმინას  
 ჟეტებ, რა რიც ჰყეულს გურული,  
 ალიათ ყანაშა გრეოდებს,  
 ნუ წაგზოვება ძირ გული,  
 გვირებულები ჩელი  
 კვლავ დასტურალი — ბედ-კრული,  
 თოხი და ბარი იმპარატორები  
 და გულით დაფუძნებული  
 გზა გაუსვევს სიმართლეს  
 ოლონია დასკერდობული.

ନେତ୍ରପାତ୍ର.

8 0 3 0 2 0 8 0

(3-ს სააბენტო)

(ଶ୍ରୀକୃତିମାଲାବାସ ପାଠୀ ଲକ୍ଷ୍ମୀନାଥଙ୍କୁଳାଙ୍କଣାରେ)

**ବେଳାପିଠା** । କୁରୀଲ୍ଲେ ଏବଂ ବେଳାନ୍ତ ଶେରିଳେ ଶୋଭା  
କ୍ରାତିଥି ଦେଖିଲୁଛି । ବେଳାନ୍ତ କୁରୀଲ୍ଲେଟିଙ୍କ ମେଘକାଳିରେ ଉଚ୍ଚିତ  
ଲୁଗ୍ନ, ସାଦାପଦ ଜ୍ଵର ପ୍ରମାଣ ମାତ୍ରାରେ କୁଣ୍ଡଳ ନାଶକାଳୀନ  
ଗ୍ରହଣ କୁରୀଲ୍ଲେ ଦେଖାଯାଇଛା । ଅର୍ଥାତ୍ ଏହା ସାବଧାନ୍ତରେ  
ମେଘକାଳିରେ ଦେଖାଯାଇଥାଏ କୁଣ୍ଡଳ ମେଘକାଳିରେ ଦେଖାଯାଇଥାଏ  
ଲୋକରେଣ୍ଟରୁମ ଏବଂ ତାତକ୍ଷଣୀ ଶେଲାଦାର ମେଘକାଳିରେ ଦେଖାଯାଇଥାଏ  
ଲୋକରେଣ୍ଟରୁମ ଏବଂ ତାତକ୍ଷଣୀ ଶେଲାଦାର ।

ଓঁগুড়াঙ্গ, এগুলোন্দৰণী স্কুলৰীস অধীক্ষ গ্ৰেড-  
লোভতা শৰীৰস মাৰ্কুৰ প্ৰাণীস কৰিব আৰ ইচ্ছাৰ,  
বৃষ্ট বৃষ্ট তৰুণৰোপণ গুমৰণৰীকৰণ শৈৱ্যাৰদেৱ,  
অৰূপ স্থিৰৰীতিৱে মৰ্মণগুৰু দা ও গ্ৰেড- কৰণস্বাক্ষ-  
ৰীকৰ্ষ শৰীৰস লোকৰ উত্তৰণৰ মুক্তি, গ্ৰেডলৰ্ড কৰণস্বাক্ষ-  
ৰীকৰ্ষ অলমোক্ষণা ৫০ মাৰ্কুৰোনী যালণী গ্ৰেডস্কুলো,  
গুৰুমুখোঁড়া এ ঘৰুণৰে গুমৰণৰীকৰণ মুদৰ ফৰ্মুলা-  
ৰীস কাৰ্যৰে মুণ্ডি দা দাঁড়ালোকৰ্ণৰুদ্ধণ অলো-  
কৰি ইচ্ছাপৰি.

იქადანება. ყველა ორ კლასიანი ყმაწვილები

ମେଲ୍ଲିଶ୍ଵାରୁପ୍ରଭାଲୋଦ୍ବନ୍ଧ ତୁ ତୁମ୍ହା ନିର୍ଗମିତିଥି କ୍ଷୁଣ୍ଣିବୁ ଗା-  
ମ୍ଭାଗୁଳନ୍ଦର୍ଭ ଶାର୍କରାଂ ଅଗ୍ରଗମନକୁଠିବୁ ମେଲ୍ଲିଶ୍ଵାରୁପ୍ରଭାଲୋଦ୍ବନ୍ଧ  
ମେନ୍ଦ୍ର ପ୍ରକାର ରୀତୁରେ ଏହି ଗାନ୍ଧି ଅଗ୍ରଗମିଲେ ଶର୍ମନାଶ  
ଉଠିଲା ମୁକ୍ତାପ୍ରଦୀପମାତ୍ର, ଗଢ଼ର୍ଜ୍ଵାପ୍ରଦୀପମାତ୍ର ଯନ୍ତ୍ର ଶାଖାଗ୍ର-  
ହିନ୍ଦାନିଃସଂସାରଗ୍ରହମନ୍ତ୍ର ମେଲ୍ଲି ରୀତୁରେ, ବ୍ୟାଲାନ ଦାନିର  
ସ୍ବେଚ୍ଛାଲିଙ୍ଗ କି ଶବ୍ଦଗ୍ରହମନ୍ତ୍ରରେ ଆଶ୍ରମ ମେଲ୍ଲିଶ୍ଵାରୁପ୍ରଭାଲୋଦ୍ବନ୍ଧିତ.

“ ရွှေနေလား အော်၏ ဂျော်ဟို၊ သုတေသနပြုရေး အော်၏  
သူများကိုယ်စုံ ဒါမီး ရှုတ်ပေါင်း ဒုပေါ်လိုပါဝါ။ မြှုပ်ဖိုး  
သုတေသန စာမျက် ဇာတ်နေလားပါ မေတ္တာ။ အော်၏ မြော်  
လောင် စာမျက် ဇာတ်နေလားပါ မေတ္တာ။ အော်၏ မြော်  
လောင် စာမျက် ဇာတ်နေလားပါ မေတ္တာ။ အော်၏ မြော်

**ର୍ବିଷାଦର୍ଶକ:** ଏହିଗଣଙ୍କରୁ ଯାହାରମଦିଲେ ଫଳମନ୍ଦିର  
ଦୟାରୁ ଅନ୍ତର୍ବାହିକ ଜ୍ଞାପନଶୈସ ଗ୍ରୂପରୁଥିଲେ, କିମ୍ବା ମାତ୍ରା  
ହିସବୀ ତାଙ୍କୁ ବିଶ୍ଵାସ କରିପାରିଲୁଛି। ଅନ୍ତର୍ବାହିକ ଅନ୍ତର୍ବାହିକ  
ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ଉପରୁ ବିଶ୍ଵାସ କରିପାରିଲୁଛି।

(Борис Бонч).

ଏହା ଏକାନ୍ତରୁଦ୍ଧୀ! ଶେଷ ପ୍ରସାରିଲୁ ଏହା ଗୋଟିଏବେ  
ଏହି ଶବ୍ଦ ଶୈଖିତ୍ୱକ୍ଷେପ୍ୟାତ ଏହା ଅନ୍ତର୍ମିଳିନ୍ଦାର,  
ଅଜ୍ଞାନ ଅଛିନ୍ଦାନ୍ତର, ରାତ୍ରି ଶୁଣିବା ଉଠିବାରେ  
ଦା ଶ୍ଵରୁପ ଶ୍ଵରୁପରେ ମାତ୍ର ଶ୍ଵରୁପ ଗୁଣତାର! .  
ଦିନ, ପାତ୍ରିକାରୀ, ନେତ୍ରମାତ୍ର ପ୍ରାଣଫ୍ରାଙ୍ଗ,  
ଯଥେ ଶେଷ ଘର୍ରଭାବରୁଣ୍ଡର, ଯାତ୍ରା ଶେଷ ମନ୍ଦିରରୁ,  
ଦିନମା ସିଂହାରୁଣ୍ଡରରୁ ଲାହୁରୁଣ୍ଡର ଦାଢ଼ିପୁଣ୍ୟ  
ଦା ହାତିରୁଣ୍ଡର ଘୁମ୍ବା ଶାକି, ଦାରିଦ୍ର.  
ଦୟ, ସିଂହରୁ କ୍ଷେତ୍ରରୁ ମରିବା, ଯାତ୍ର ମନ୍ଦିର!  
ଏହା ମନ୍ଦିରକାରୀଙ୍କ ମାତ୍ର ନାହିଁରୁ ଲଭ୍ୟରେ!  
ଶେଷ, ପ୍ରତିଶିଥିତୁଣ୍ଡର, ପାତ୍ରିକାରୀ ଲେଖା,  
ଗାନ୍ଧିନ୍ଦିନିଲାତା ଘର୍ରଭାବୀ ଯୁଦ୍ଧ ଶ୍ଵରୁପରୁଣ୍ଡରେ...  
ଯେତେ ଦେବାଙ୍ଗଙ୍କର ଶେଷ ରାତ୍ରି ପ୍ରାଣରୀପ,  
ଯେତେ ପାତ୍ରିକାରୀ ଏହା ଅନ୍ତର୍ମିଳିନ୍ଦା,  
ଯେତେ ମନ୍ଦିରକାରୀ ଜୀବିତରୁ, ଅପାର ପାତ୍ରିକା,  
ଶେଷ ଗୁରୁରୁ ମେଘରୁ ପରିପାତା ଦା ସାମ୍ରାଜ୍ୟପିଲାମ.  
ଶେଷ ସାକିରାନ ବାବା... ଏହା ଦିନରୁ ଶ୍ଵରୁପର  
ଦାଶାଶ୍ଵରୁଣ୍ଡରର କିମ୍ବାରୁଣ୍ଡର ଗିରିଜାର.  
ସିଂହରୁ ଶେଷ ଶୁଣିବା ଦା ନିର୍ମିଳା ଗର୍ବନାନିମା  
ଦୁର୍ବଳରେ ଉତ୍ସବର ଗୁରୁତ୍ବ ହାତିରୁଣ୍ଡର—  
ଏହା, ଶେଷ ପାତ୍ରିକା ପ୍ରାଣରୁଣ୍ଡର ମନ୍ଦିର,  
ଶେଷ ମରିବାରୁ ଶୁଣିବା ଏହାର ଦାରିଦ୍ର!  
ଶେଷ ଶୁଣିବା ଦାଶା ରାତ୍ରିରୁ ବିଶ୍ଵାରୁଣ୍ଡର,  
ଶୁଣିବା ଶ୍ଵରୁପରେ ପାତ୍ରିକା ପାତ୍ରିକାରୀ!

### 3. ମାଲାକ୍ଷିନୀଶ୍ଵରାଳୋ.

დ ე ბ ე შ ე ბ ი.  
(ხალაურის ხავავნილ)

თე გლობად. დიდი ხანია, მას შემდეგ, რაც სისუ-  
ლიკირ სასწავლებლის ტექნიკანი მასწავლებლებმა  
მიულოւა ალტომ და გამგზავრა ველისტიხში სას-  
ჯელის მოხატველათ.

**იქიდანვე.** ქალთა პროგიმნაზიის მასწავლებელ  
ქალებმა საალფონსო ფათალიშვილი გვირვებინი მიართვეს

ନେବୁଲାର କ୍ଷେତ୍ରରେ, ଅମ୍ବାର୍ଥିର ପ୍ରମାଣିତ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ  
ଦେଖାଯାଇଥାଏ ଗାନ୍ଧାରିଙ୍କର ନିରାକାର ପାତାରୀର  
ପାଦରେ, ମହାମାତ୍ରାଙ୍କ ଶରୀରକିମ୍ବା କିମ୍ବା ମହାବିଦ୍ୟାର  
ତାଙ୍କର ସାଂକ୍ଷେପିକ ଅନୁଷ୍ଠାନିକତାରେ ଆଶ୍ଵିଶବ୍ଦି.

ନେଇଲାବନ୍ଦୀ କୁଳାତୀ ପରିଗ୍ରହିକାଙ୍କୁ ମାତ୍ରାରେ ଉପରେ  
ଥିଲା ଏହାର ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପରିବାରଙ୍କ ମାତ୍ରାରେ ଉପରେ  
ଥିଲା ଏହାର ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପରିବାରଙ୍କ ମାତ୍ରାରେ ଉପରେ

იქმნებოდა. ამ მოკავე ხის ჩას და გამოსახულის გადასახულის და კავშირის მღვდლის არჩევა, ამის გამო გასომ და არჩილობ კინილიდ მღვდლებისაგან აუკარგებლობა თხოვდებო მიღებას. თხოვნების იღებებ რომ გრილი სახლში. გერბითვე ჩერტები და საქართველო ბაზში. პრეზიდენტის რიმი, უზემ ბატონ-ყობა გადა-  
გარდა, მაგრამ უკავებ დამტკრებების დასახულება და ციფრ გადა-  
ტებისას, რომელიც კურალებულობრივის მრეკვეთი დაუშე-  
ტყოფნა. თხოვნებში ისხსნებოდ რომ არჩილობის და  
გასომი იქმნ გზა ათასიდან ათა, რაღაც კ. ნ. ნიკოლ  
ციფრად თხოვების გამო, მასანდა ძლიერ თეოზიან.

૭ ૮ ૯ ૧ ૧ ૮ ૦

ଓଳିବାର ନାହାଗୁଡ଼ିଟ: କ୍ଷେତ୍ରକୁଣ୍ଡି  
ଦାରାଙ୍କିଲ ଦରାରାମୁଣ୍ଡବୀ,  
ପ୍ରାଣଶ୍ଵରମାଣି, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭା,  
ତାଙ୍କ ଏହି ଦାବାରସୁଲ୍ଲବ୍ଧି,  
କୁଣ୍ଠୀ ପ୍ରାଣିର ଫୁରୋହି,  
ଅନ ଦଲ୍ଲୁଖ ଗାନ୍ଧାରୀଗୁଣ୍ଡି,  
ମନ୍ତ୍ରକଥିକ ଦାସ୍ତର୍ହାରୀ ନାହିଁର  
ବୀଳେଶ୍ଵରିତ ଦାବାଶୁଲ୍ଲବ୍ଧି,  
ସେଇମ ଶୁଦ୍ଧାର୍ଥୀତ ସାହରାମୀ,  
କ୍ଷେତ୍ରକୁଣ୍ଡି ରଜନୀ ନିମିଶୁଲ୍ଲବ୍ଧି,  
ମାତ୍ର ଶ୍ରୀବାଦ୍ଵାରୀ ନାହାର୍ଜୁଣି  
ଅନ୍ତର୍ମାନପ୍ରେସି ଉଲ୍ଲବ୍ଧି।  
(ନାହାଗୁଡ଼ିଲାବୁ ବ୍ୟାକିରି ଏହିତ  
ନିର୍ମାନ ମନକର୍ମଶୁଲ୍ଲବ୍ଧିଟି!)

ଓ ଏ ସାହୁଙ୍କି ସନ୍ଦେଶ  
ରୁ ଖାଲିଗ୍ରେଣ ମିଳିବେଶେଣ୍ଟିର,  
ଦା ଏ ଯୁଧପୁରୁଷଙ୍କି କହିବେଶେବ  
କିନ୍ତୁ ନୁହୁ ଗୁହିମ ମିଳିବେଶେଣ୍ଟି ?  
ହେ ଏ କ୍ଷମିତ୍ର ଲାଭ ମିଳିବେଶେ  
ଲିପୁର୍ବାସୀ ଗୁହିରତ୍ତବେ ମରିବା...  
ଏହି ଲାଭିକ କ୍ଷମିତ୍ର କ୍ଷମିତ୍ରି  
ଅନ୍ତରୁକ୍ତ ପାଦିବୁର୍ବେଶା,

ଦ୍ୟୁମଣି କାନ୍ଧିଲ୍ଲାଙ୍କ ଶ୍ରୀପାତ୍ର,  
 (ତୁ) ଲୋହ ଏହ ପ୍ରାଚୀର,  
 କାନ୍ଧିଲ୍ଲାଙ୍କ କେବଳ, ତୋରୁଙ୍କ ଗ୍ରୋଫ୍ଫିଲ୍ଲାଙ୍କ,  
 ଉପାଳାଙ୍କ ଯେଉ ପ୍ରେରଣ୍ଟ-ପ୍ରିବା...  
 ପାନିର୍ବ୍ୟାଙ୍ଗ ତୋରୁ ନିରିଷ୍ଟାଙ୍କ  
 ପରିବର୍ଗାଙ୍କ ରୂପ ଏହ ମିଶ୍ର,  
 ମିଶ୍ରମାଙ୍କ ନିରନ୍ତର ବାରିପ୍ରାଳିଙ୍କ  
 ଗ୍ରୋଫ୍ଫିଲ୍ଲାଙ୍କ ପାଥରିର୍ବ୍ୟାଙ୍ଗ.  
 ଆ ଏହ ପାରାଶିମ୍ବୁର କିର୍ଣ୍ଣିଲ୍ଲାଙ୍କ



დებული ხონიდან.

କେବଳ ହିନ୍ଦୁଶାସନମା ଓ ପ୍ରସ୍ତରିକାନମା ତାଙ୍କୁ ମହାବୀଲିତ  
ଗମିଷାବଳ୍ମା ଚାହୁଁ. ଲୋକ୍ୟାନ୍ତି ଯାହାତି ଉତ୍ସବି ମେଘପାଳିତା,  
ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମୃଜାଲୀପନବା ହରମାନିଯୁକ୍ତ ନାନାଦୀଖ୍ୟ ମୁଖ୍ୟତା.

զյօնքներ, ամ ձլցըթի գոմինոս Հնդկովինածովուն  
սասարցքներուն և Ապրեյսոն Տայառներուն և Տաճարուն.  
Տաճարուն Մշտիշահու Ցույու և Տաճուն Առաջ Տաճուն  
Եղանակուն Մշտիշահու Ցույու և Տաճուն Առաջ Տաճուն.

იქნადასწავლი. ახალგაზრდა ლექტორი ილია ბათუმი  
პირებს იუმორისტული აღმანახის, „რიგის“ გამო-  
ცემის.

ଓঁয়দাঙ্গী মংলালী দীর্ঘ স নিরুপণগ্রন্থ পুঁথি গড়া  
সঁচ্ছিপ্তি, কুম উৎকৃষ্ট বিনোদনগ্রন্থ সৈকতের  
গুরুত্ব পুঁথি স বাসন্ত পুঁথি স বাসন্ত

ო՞՞ Ե՞ս ծիա!

(სამი სურათი შევარებულის ცხვევრებიდან)  
სურათი მეორე.

କେବଳା. (ଖୁଲ୍ଲୁ ଗ୍ରେହରେ ଗାଢାଶଙ୍କାବେ) ଶ୍ଵେତା,  
କୁଠା! କୁଠା ପାତ୍ରରେ ମେହନ୍ତି ଦେଇ ରାତ୍ରିରେ ଫ୍ରେଣ୍ଟରୁ,  
ନୀତି ପରିର୍ବର୍ତ୍ତନ ଗାତ୍ରରେ ପ୍ରତିବନ୍ଧି କ୍ରେତ୍ରମେ?

**କାତୁ.** (ଗାମିନୀର୍ବ୍ୟୋ) ଏହାଙ୍କେରୁସ, ଡେଣିଲାନ. ବୀ-  
ର୍ଯ୍ୟ ଶ୍ଵରାତ୍ରେଭୁ ପାତ୍ରାଳୟର୍ବ୍ୟୋ.

დედაი, უნდა გითხოვ რამე

ଦେଉଳି ଗ୍ରେଟରଫତ ନାମକରଣ୍ଡେବା)।  
ପାତ୍ର. ଏବଂ, ହୀଲ ଶ୍ରେଷ୍ଠ୍ୟରୁ ଯାର୍ଥି?  
ପରିପାଳନ. ଶ୍ରୀଲଙ୍କା! ଓ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ଲମ୍ବାକିମନଙ୍କୁ ତୁ

ରୁବ ହାଲିବାର, ଏମିତ୍ରେଣ ମନ୍ଦିରକୁ ମାଗିଲା ଲା  
ପ୍ରଯାତ୍ରିତା ଯାଇଲା ଶୁଦ୍ଧିତାରେ. ନେତ୍ରରୁ ରୁବ ମାତ୍ରାଲ୍ଲେ, ଖାଲ  
ମଧ୍ୟରୁଥାରେ ଫଳା ତାଙ୍କେ ମନ୍ତ୍ରିତାରେ. ଶୁଦ୍ଧିତ  
ନୀଳ, ଗୋଟିଏ ହିସ୍ତାରେ ମର୍ଯ୍ୟାଦାକାରୀ ହିସ୍ତାରେ  
ପରିଚାର ଶୁଦ୍ଧିତ ଶ୍ଵେତପତ୍ରରେ.

კატ. მე რას კუშლი გორგის ცოლის შერ-  
თვას? თუ უნდა ოცი მოიყვანოს, მე-კი ჯერ არ  
ვთხოვდგი, ხომ გაიგოთ.

କ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀ ହୁଏନ୍ତିରେ ପାଇଁ ଶ୍ଵରୋମହାତ୍ମା ପାଇଁ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା ।

କମ୍ପ୍ୟୁଟର, (ପ୍ରୋଗ୍�ର୍ମିନ୍ଗ) ମେ ଓପି, ଲାପ ଏଲାପ୍‌ଟାପ୍‌କୁଡ଼ା  
ହାତକୁ କପ୍ପାଇଲେ ଦା ବିନିଯୁ ମୋଟିଫିନ୍ବ୍ସ. ଅବଶ୍ୟକ ମନ୍ତ୍ରିତ୍ୟାବ୍ଦି,  
ବ୍ୟାପାରିତା କୁ ଫୁର୍କାର ପିଲାଶ୍ୟ. ଲାମ ମନ୍ତ୍ରିତ୍ୟା  
ନ ଗଣ୍ଯବେଳେ କୁଣ୍ଠା ଏହି ମନ୍ତ୍ରାବ୍ସର୍ଵାଦ.

ପ୍ରାତିମ (ଶାଖାବ୍ୟକ୍ରମିତ) ଶେଷ ଗ୍ରହଣି ଲାତାରୁକ୍ତ  
ନ୍ୟ ପରି ଘେଡ଼, ଏଥାବିନା ଘେନିବାମ୍ବ, ଥାବ୍ୟକ୍ରମି ତୁ  
ଏବା! ତୁ ମୋହିଦିନମ୍ଭ ପ୍ରାତିମ ଦାମିଥିଲୀ, ବାଗଧି?

კამილა მინან ნურა კამილას დები გვთხოვთ და  
კომ, რომ ანთონი ს—ს ქლი იმან ვერ შეირთოს.  
ვინ და ფერ მარი ვარო, რომ კი კირი მაქანი,  
თვის თავაცა ბარისტრი წლილი ის სილის. ვრ-  
ო რომ არ ისულუ მეტყველე უსწავლით და აღა-  
იცა სი და ქნას (აჯარებს) კაჟა! დუშკა, ია თება  
ლიბლიუ. მე კი რაღაც ლეტლუ, კარი დავზ-  
ტრენა თავ-პირს იმ ჭარჩის შეილას იძის.

კატ. დედა ჩემი, შენ აღმარის ღამურება  
ნუ იცი, აქო და აზნაური ვარო, ღიღი რამე გვა-  
ნა შენ თავი ვერ გაიგ, რომ ახლა გლეხები  
ვვჯობია?

କାହିଁଲା. (ଜ୍ଞାନଲୋଳ ଘରୀବ) ମେ-ବୋ-କୁ ଦ୍ୱାରାସାର୍ଗ,  
କୁଠ ଗଲ୍ପେଖ୍ୟେବିଲ ଶ୍ରୀଜୀବନ ସିଲେଣ୍ଟ କ୍ଷେତ୍ର ଶମିନ ଫା ସିଲେଣ୍ଟ  
କୁଠାର୍ଥୀଙ୍କୁ.

ଜାତି. (୦ପିନ୍ଦିଲି) ବା, ବା, ବା, ବା, ବା—ଫେରି-  
ଲା ସିଲେଣ୍ଟ! ଦେଖୁଣ୍ଗେଲୁ ଫୁଲେବା! (୦ପିନ୍ଦିଲି) ବା, ବା,  
ବା, ବା—ନେବୋ ଲାହାରୀରୁ ଏକ?

କେବଳା. (ଗାଜୁଆର୍ଗିତ) ମେ ଶେଷନ୍ତ୍ଵାବେ ଲୋହଦ୍ରୀ-  
ଖେର ଲୋହିଲ୍ଲାବେ, ସେ ଶ୍ରେଣୀର କୁଳକୁଳୀ ନେ ଉପି ମେ-  
ତ୍କି! ତାରେମ ଶାଙ୍କ ମିଥାଥି ଗାହାଲିନ୍ଦ୍ର, ଶେ...

ପ୍ରାତି । ସବୁଗ୍ରହକୁ ଲାଭକୁଣ୍ଡ ଦା ପାଇବୋ ।  
ପରିମଳ । ହାତ ଶେଫାଦ ସବୁଗ୍ରହକୁ ? ହାତ ଶେଫା  
ସମ୍ପଦକାନ୍ତି ଦା ଅପରାଧକୁ, ହାତ ଯଥାତ୍ମକାନ୍ତି, ଶୂଳ  
ଏବଂବୀକାରୀ ହୁଏ ।

კატ. რათ იქნება ერთი, ის სოლომანია, ის-  
კი სხვა არის

କୁର୍ଯ୍ୟାଳୁ, ମେ ମାଗେଲ ହନ୍ତି କ୍ଷେତ୍ରକୁଣ୍ଡଳୀ. ହନ୍ତିରେ  
ମା ଗିନ୍ଦା, ହନ୍ତି ଶ୍ରୀଗିନ୍ଦାରୀ  
ପାତ୍ର, ଖର୍ଚୁ କୁର୍ଯ୍ୟାଳୁ. ମେ ଏଠା କୁର୍ଯ୍ୟାଳୁ  
କୁର୍ଯ୍ୟାଳୁ. ତୁ ହିସି ତାଙ୍ଗକୁଣ୍ଡଳୀ. (କୁଣ୍ଡଳୀ ଏକାକୀ)

**ପ୍ରମାଣିତ** (ହାରାଟିଲ) ଲମ୍ବାରୁତିରେ ଦୂର୍ବ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି

ლანდფონ დრო. ქვეყანა გადაირის, მა რა ჯანდა-  
ბაა. ისე გასინჯეთ, გლოხის ბუშტიც-კი დოური-  
ცებლათ ჩენებს ქალებს თხოვულობენ. (ამინისტრებს)

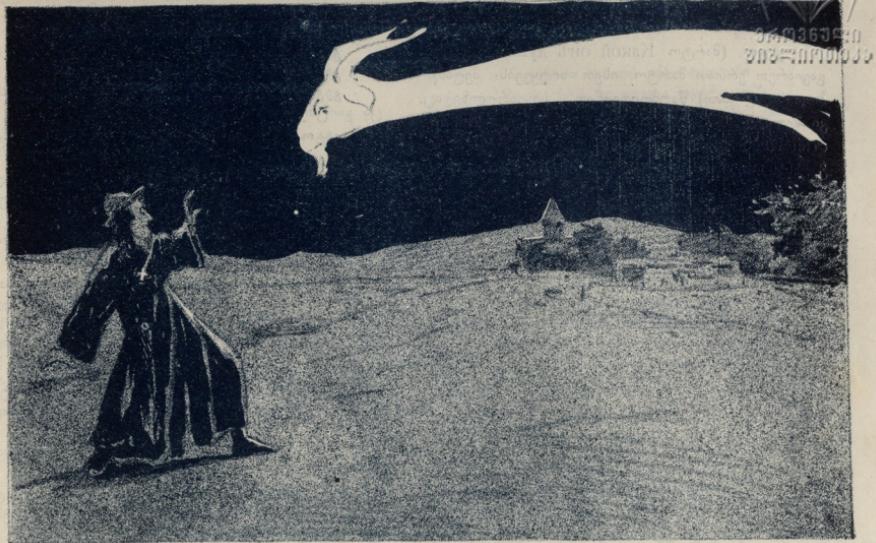
ეჭ, სადა ხარ ჩვენო ღრუვ? (შუშუნით) როდესაც  
ყველა ჩვენ შეგვეყტურბდა პირში, ეჭ!... (კატო შე-  
მოდის გიტარით ხელში).

ପ୍ରେସ୍‌ରେ ମାତ୍ରାକୁ ବିନ୍ଦୁ କାହାରେ ଥିଲା ?

დევს ოვლები, რაღა ვნა, უცხო სტუმრი მოდის,  
— მე-კა ძველი ლეჩაქი მხურამს. წალი შვილო, ზა-  
ლაში მიეგებ.

**ପାତ୍ରମ.** ଶ୍ରୀ ଟ୍ୟୁଗୋନ୍ ଥାଲେ, ମେ ଜୀବ ବେଳ ବାହିନୀ  
ବେଳ.  
**ପାତ୍ରମ.** କାଂପିବା ଶ୍ଵେତମ ଦା ଠିକ୍ ବାହିନୀ (ବା-  
ତାଳି)

# ვის როგორ ეჩვენება კომეტა.



მღვდელი. ღმერთო ჩემთ! ეს ნამდვილ თხის თავსი ჰეთის. შენ ალადგონე, მეუცემ, ჩემი დაცუ მული სარწმუნობა!



თავიდა. როვნა, ნერა ეს კულიანი ვაზნელივია, თუ ხოდოვი? აა, ღმერთო შენ ვაძეყილი ეს შიმულები!

კათ. (მარტი) Какой онъ душка? გუშინ  
გვიყისეთ ერთთ მარტო. ისეთ სირყების მეტენ-  
ბოდა! . (ჩქერთ) წარმოიღებინ, სიყვარულებაც  
კი მეღობარია. (ჩაფიქრდება). Я съ удоволь-  
ствием выпила бы как на него. (უკანი ზეტელ შე-  
ცემებისას). ძეგლ სოლომენ! რა პასუხს მიუველ? რო-  
გორმა შევხდეთ თვალებში! არა, არა, მე ვერ ვუ-  
დალებებ სოლომენ. (გირარას მოიმარჯვები, და-  
უკერძოს და თანაც მოგრის):

ମ୍ୟୁଲ୍‌ଲୋ. ଶ୍ଵେତିନ୍, ଏହି ରାତି ଶିଥାର ମାନ୍ଦୁରୁପ୍,  
ରୂପକ୍ଷ ଏହି ଦମ୍ଭବ୍ୟାଳ ଦା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭର୍ମଙ୍କ ଏହି ଗୁମ୍ଭିନୀର୍-  
ଲ୍ଲଙ୍କର? ଶ୍ଵେତି ଗୋଟିଏକାଙ୍କ ସମ୍ମ ହାତୁର୍ଗ୍ରେ, ଦାରୁଣ ମନ୍ତ୍ର-  
ଚିନ୍ତନ. ରାତି ଶ୍ରୀଲ୍ପଦଙ୍କ ଦା ପରିମାଣ ଏହି ଶ୍ଵେତିନ୍,  
କେବଳ ଅନ୍ତର୍ମାନ ମନୋକା, ତ୍ରୈକରି ହେଲା ଗୁମ୍ଭିନୀର୍ବାନ. ଶିଥ-  
ମେଣ୍ଡ ବର୍ଣ୍ଣାପ୍ରାଳୟର ଉଦ୍ଘାତ, ମନ୍ତ୍ରକର୍ମ ଶିଥାରେ ଶିଥାରେ  
ଶିଥାରେ, ରାତିନାର ଗୁରୁତ୍ବରେ ବେଳା ଯାଦା. ଯାଇ ଏହି ମନ୍ତ୍ର-  
ଚିନ୍ତନଙ୍କର କ୍ରମ ହେଲା, ଶ୍ଵେତିନ୍ପାଳେ ଏହାର ଉପରେ! ଶ୍ରୀତି  
ଦମ୍ଭବ୍ୟାଳ ଶ୍ଵେତିନ୍, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭର୍ମଙ୍କ ବାମଦାର!

ପାତ୍ର. କିମ୍ବା ଗ୍ରେଲାପାର୍କ୍‌ଯୁଦ୍ଧରେ କୌଣସିଲୁଛନ୍ତି?

କାତଳ (ଚ୍ୟାନ୍‌ମିଳିତ) ତରୁ ଏଣ ହେଉସିବା, ଏଣ ଗୁଡ଼ିଆଣି.

କିମ୍ବେଳା ୨୦ ଦିନିର୍ଗତ ଟାଙ୍କାରେ, କରୁଣାର ତ୍ରୈ  
ଏବଂ ଶାନ୍ତିକାଳେ, ଶେରି ଶୁଣିଲିବାରେ ମହିଳାଙ୍କ ଓ କନ-  
ଗାର ଏବଂ ଶାନ୍ତିକାଳେ!

კიკელა. შეილო! ჯტუვი კი, მარა უარი არ  
გითხრა.

ପାତ୍ର ହେଉ, ଯେହା ଏକ ଘର୍ତ୍ତୁମାଁ  
ହେଲିଲା, ଯା ଯଶ୍ଚରୀଲୀ କୁଳ ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣ ଶ୍ରୀଦେବ-  
ରୀ ପୁଣ୍ୟଲୀ, ମନୋହରା ସାହୀରୀଲୀ, ଥାରୀ ହେଠିମ-  
ଦା ଶୁଭଦା ମନୋହରା (ପାତ୍ର ହାତ୍ତୁମୁହୂର୍ତ୍ତନ୍ଧବେଳେ) ।

ପାତ୍ରଙ୍କ, ଯେହା କୁଳ ମନୋହରାଙ୍କ କୁଳକୁ  
ଅନ୍ତର୍ମାଣ ଦେଇ ଆଗ୍ରହିତାଙ୍କ ବ୍ୟାପକ ।

ପ୍ରକାଶ କରିବାର ପାଇଁ ତଥାପି ଏହାର ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ରୂପରେ  
ମାତ୍ରମେ କରାଯାଇଛି ।

ଶ୍ରୀମତୀ. ମେ ଏଠା ମେଘଦୁର୍ବଳ ଲକ୍ଷ୍ମିନାରାଯଣ ରା ଏହିପା  
ଗତିକ୍ଷେତ୍ରରେ ଥିଲୁ ଦେଖିଲୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଶେଳି ଲା ଲାନ୍କରୁଣ୍ଣ ଯରତାଙ୍କ ?  
ଶେଳି, ଯରତା ଏହି ଏକିମି, ମାଗରାମ ମେ ଏହି ମିଳିବାରୁ  
ଲା ଏହା ହେଉ, ହେଉଥିଲା ?

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ପ୍ରକାଶକ ହିନ୍ଦୁମାଳା  
ପ୍ରକାଶକ ହିନ୍ଦୁମାଳା

ქართველი (გავარებით) ოხ, დედაქემო, შენთან  
ლაპარაკი არა ლის, თავი გამანებე.

ଶିଖିଲା. (ଦୟାପ୍ରକାଶବ୍ଦୀ) ଏହା, ଯେବେଳୁମେ ଡ୍ର-  
ଲାଙ୍କ, ଗ୍ରେନ୍ଡର୍ମର୍କ୍ରିପ୍ତୁର୍ ହେଲା କି ମେ ବ୍ୟାଲ ଦା ଶେଷପ୍  
ମାଲ୍ଯ ଘର୍ମାର୍କୁ. ହାତ କୋଠ ଥିଲା ଏହିବେ?

କୁଳାଙ୍ଗ ପରିମାଣ କରିବାର ପାଇଁ ଏହା କାହାର ଦେଖିଲୁବୁନ୍ତି ନାହିଁ ।

კინ ლა. იo მივდივარ. (უნდა გავიდეს. მარა  
ამ დროს კარები გაიღება და „ჩიტიბულა“ მღვდელი  
გამოჩენდება).

**ଶ୍ରୀପଦାଳ୍ମା.** (ସ୍ବର୍ଗନାମି) ତାଙ୍କୁ ହାଲ ଫଳବନ୍ଦୀରେ  
ଅନୁଭବିନ୍ବ, ମନ୍ଦମୁଲ୍ଲାଙ୍ମା? (ଶ୍ରୀମିଶ୍ଵର କାର୍ଯ୍ୟ) ଏହି,  
ଜୀବନ ବ୍ୟାହାରଙ୍ଗରେ (ମହା ଓ ସ୍ଵର୍ଗରେ ଅନୁଭବିବେ), ଏହି ମହାତ୍ମା,  
ଯା ହାଲ ପୂର୍ଣ୍ଣରେ, ଆଖିର ଜୀବନ ଘନବନ୍ଦୀରେ ଶ୍ରୀ ପରମାପଦ  
ହାତେ,

კატო. ეხლავე, მამაო ონისე, ეხლავე. ჩაის  
გამზადებლი.

**ଶ୍ରୀଦେବୀ**, ତେବେଣି ପ୍ରକଳ୍ପ ଧ୍ୟାନି ରାତ ଗ୍ରୂହଙ୍କା,  
ଏଠିକା -ନୁହନ୍ତା” ମନୋରୂପନାମ (କ୍ଷେତ୍ରରୁଲାବ ମୌଳିକରୁନ୍ତରେବା)  
ଶ୍ରୀନ୍ଦେବ, ମୁହଁନ୍ତିର ଜ୍ୱରିଯେ!

**ଶିଖେଣା.** (ଶିଳ୍ପିଲିଙ୍ଗ) ମହାଶାତ୍ର ମନୋବାଚକମ୍ପିତ, ଦଂତ-  
ପ୍ରାଚୀ, ଘିରିରୁଥିବ ମନୋଦୟକୁ.

**კატო.** თევენი ნებაა, მაშ ემსახი გამოვალ და

**ଶିଳ୍ପକ୍ଷଙ୍କ** ଗ୍ରଂଥ କାର୍ତ୍ତିକା, ଯି ଲାଲାପୁ ଗ୍ରଙ୍ଖରେ ଦ୍ୱା-  
ର୍ତ୍ତିତ ହୋଇଥିଲା ହାତୀଶ, କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତ ଲମ୍ବ କୃତ୍ତବ୍ୟାଙ୍କରଣ, ଯେତେବେଳେ

ପ୍ରକାଶିତ ହେଲାମୁଣ୍ଡଳ ଏବଂ ପାଞ୍ଚମିତିନାମିକାରୀ ପାଞ୍ଚମିତିନାମିକାରୀ

“ ସମ୍ପଦକୁଳେ, ତା ଏହି ବୀରି... କୁଣ୍ଡଳୀଙ୍କ କିଲୋଟି, ତା  
ରନ୍ଧୁଳୀ ଗିରାରୀବିନ, ରନ୍ଧୁ ଶ୍ରୀନ ନିଶ୍ଚନ୍ଦ୍ରା ବ୍ୟାଲୀ?  
ଫତା. (ଥରନ୍ତର୍ବ୍ୟାଳ) ସର୍ବଲ୍ଲଭିତାପ ଅରୀ.

**ଶଲ୍ପଙ୍କଣୀ**, ମୋହନ ମେହେ ଯାଳାବାରୁଗୁଣ, ନୀର୍ଜିବା  
ଶ୍ରୀ ତେବେନ୍ଦ୍ର କାନ୍ତିଶ୍ଵରାଚାର୍ଯ୍ୟ, ଶ୍ରୀରାମକୃତ୍ତିବିନ୍ଦୁ (ଲୋହିରୀ)  
ଶ୍ରୀରାମକୃତ୍ତିବିନ୍ଦୁ, ଶ୍ରୀରାମକୃତ୍ତିବିନ୍ଦୁ, ଶ୍ରୀରାମକୃତ୍ତିବିନ୍ଦୁ  
ଶ୍ରୀରାମକୃତ୍ତିବିନ୍ଦୁ, ଶ୍ରୀରାମକୃତ୍ତିବିନ୍ଦୁ, ଶ୍ରୀରାମକୃତ୍ତିବିନ୍ଦୁ  
ଶ୍ରୀରାମକୃତ୍ତିବିନ୍ଦୁ, ଶ୍ରୀରାମକୃତ୍ତିବିନ୍ଦୁ, ଶ୍ରୀରାମକୃତ୍ତିବିନ୍ଦୁ)

**ପ୍ରତିକାଳ** (ବ୍ୟାକରଣ) ଲମ୍ବିକାନ୍ତ ହିତ! କୁଟୁମ୍ବ ବାରତା-  
ଲୋଦୀ ଏବଂ ଏହି ଏହାଙ୍କାଜିର୍ଦ୍ଦ, ଲୋକମନ୍ଦିନ୍ ମୁଖ୍ୟମାନ  
ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦେଶୀ ମେ ଏହି ଏହା ମିଳାଇବାର୍ଥୀର୍ଦ୍ଦ, ପ୍ରସ୍ତରିତ ଏବଂ,  
ଗୋଟିମ ଉପର୍ବାର୍ଦ୍ଦ କେବଳିବିଦୀ ମିଳାଇବାର୍ଦ୍ଦ, (ମିଳାଇବାର୍ଦ୍ଦ-  
ଦୀ). ଏହା, ଯଦି ପ୍ରସ୍ତରିତ ଏହି ପ୍ରସ୍ତରିତ, ତୁ ତାହାରାଲିଙ୍ଗ  
ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦେଶୀ ଏହି ଏହାଙ୍କାଜିର୍ଦ୍ଦ, ଯେ ଯେ ଯେ ଯୁଦ୍ଧକାରୀର୍ଦ୍ଦ  
(ବ୍ୟାକରଣ) ଯେ! ଦ୍ଵାରାଳ, ଯୁଗାଳେଣ୍ଟୁର୍କାର୍ଯ୍ୟରେ ପ୍ରାଚୀକରିବାର୍ଦ୍ଦ  
କାହାରେ. (ବ୍ୟାକରଣର୍ଦ୍ଦ) ଯେବେ ମିଳାଇବି ମାତ୍ରା ବିନ୍ଦୁରେ,  
ଫ୍ରେଣିନ୍ଡିନ୍ଡିନ୍ଡିନ୍ କାର୍ଯ୍ୟର୍ଦ୍ଦ, ଯଦି ଲୋକମନ୍ଦିନ୍ କ୍ଷେତ୍ରର୍ଦ୍ଦ  
ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା  
ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା  
ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା

(ପ୍ରକାଶକ) (ପ୍ରକାଶକ)

გათრახის ფოსტა.

ოუზურგეთი. ზოტელს. თქვენი ღმერთი:

„უძლვნი გურულება.

გერული კაც მავრიკია,  
მისი მასტრი გვიცა,  
ძალა მისი უქმებელი,  
რეიბლუმისტრული წინცა.  
მის მოლენ ჩატურ სამისულ  
ცეკვა სისტული ფირფა  
გამჭრებით სტრუკის თმულება  
სუსტ სისტულის ლანგაა.“

წერ ქ ქართველი მოგემოვნის. ფრთ ერთი იმიტომ, რომ  
შეეცნა, მერჩე კადგე იმიტომ, რომ გურულები ბეჭა-  
რებათ. წერ მე ბეჭას, მაგრამ ასეთ აღქმას მანი  
ეცნ დაწერო.

გვადასული. გვადასული ეშვას. თქვენი ძალები  
გამოიტანათ ჩაგრული ხახხი. ჩინებული სტევ!

„გვადული გრინდ სხინა ისედოთ  
დიჭრთა მორევში არა ზეტოპა;  
და ამით ზეტოპა საგრულ არა გამოიტას  
წალულხედა წალული არ დატარო.“

სამწუხარიდ ამ ტავინდნ ევაზინ გვრ გამეპს, უკ-  
აისთვის აფრთხილებთ თქვენ ჩაგრულის ფირთა მო-

რეგისაგან და ამისთვის იმულებული გართ შეარეა მართვა მიზანით:

„ფაქტთა მირევის ურგი ტალაბი  
შორს ზორს შეიმორებს, შეამრალებს,  
სულ დაგიწულებლებს, გულოთაც დაგემო  
დონებასც დაგისინებს.“

ქ რომ შერთავი იყოს, მაშინ თქმებ ევგაზუ  
გული მეტყველე უნდა გაფილივებოთ, მაგრამ რა-  
დგან ეს სწერ არ აისი, იმიტომც სერი ასეთ დევსებს.  
ხორი. ამხანა კშმაქს. გასცემ არიგ გამოგვა-  
გზავნთ. დღია დეგვაზუები.



## „ერიდება „შრომის“ სტამბაში

და აგრძელებს გავეგზანებათ მსურველოთ:

1919 წლის „ლომინაციი“ 7 ნოემბრი  
და მათთაბი და სალომერი“ 29 ნოემბრი  
ერთად შეკრული . . . . . 2-50 კ.

1910 ფლისათვის 80 რ 6 ლ.

8 0 0 1 0 8 1 6 0 0 0 6 8 0 0 6 1

უთველ-კარეულ იუმორისტულ უსასენოზე



უთველ-კარეული, იუმორისტული კურნალი

უ კ ამ თავდან გამოიწერს კურნალს და მთელი წლის ფასს შემოიტანს, ავეს-  
ტოს მირცელ რიცხვებში კურნალთან ერთათ

არეალთ გაეგზავნება

ახალი პრეგული

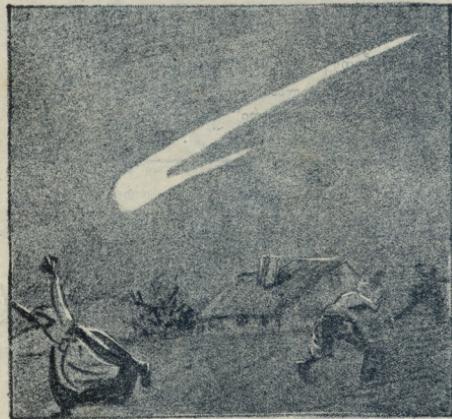
ცალი წლიურია ლის 5 კ. ფიციურათ 50 კ. ასაკი ნომერი 10 კ  
ცულის გამოსაგებაზე აღრიცა: თიფლის, ტიპოგრაფია თ-ვა „შრომა.“

Василию Карамановичу Болквадзе.

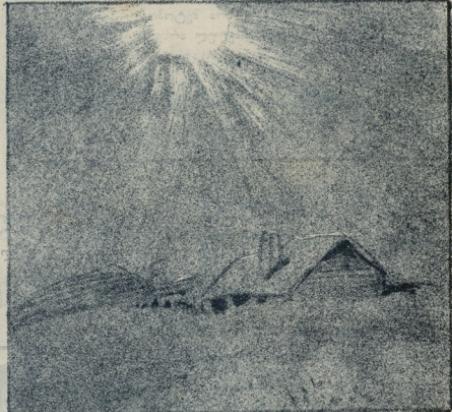
# პეტილი ეოპარვანი



ქრისტიანთა მოძღვარი უწინებს თავის საყვარელ სამწყსოს: ქვეყნის დალუპამდე ფულები  
მას, ხულიარ მაგას მიაბარონ. ამანებენ.



კულთინი ვარსკულების გამომწერაში დღიური შიში  
გამოიწვევა.



მაგრამ დაბევ სისწაულს, გადენდა, მზე ისევ  
კოლფრების; კომეტა გაქრია..



გაქრია აღრეთე მოძღვაროც; გაქრენ... ფულები!!